

СЕТЕВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РКИ

Денис Букин

Санкт-Петербургский государственный университет

Резюме. В статье описан функционал некоторых интернет-ресурсов, существенно расширяющий возможности преподавателя РКИ. Внимание уделено таким ресурсам, как интернет-игры на развитие грамматических навыков, сервисы для создания наглядных схем, онлайн-кинотеатры и средства редактирования видео для создания новых типов заданий.

Keywords: Theory of teaching, Russian as a foreign language, Internet, online instruments.

Современное развитие информационных технологий диктует формирование новых реальностей, которые могут быть применимы и в процессе обучения иностранцев русскому языку. Важной составляющей умений современного преподавателя становится его соответствие развитию уровню развития техники и умение всесторонне использовать новые реалии для оптимизации и улучшения учебного процесса.

Использование интернет-ресурсов неоднократно описано в современной методической литературе, создано большое число онлайн-курсов, оцифровано большое количество библиотечных изданий, что дает достаточно большую свободу для изучения иностранных языков дистанционно и в какой-то мере облегчает роль преподавателя, но не сокращает ее.

Основным преимуществом описываемых нами ниже интернет-ресурсов является возможность для студентов быть вовлеченными в процесс обучения и использовать привычную для них среду для усовершенствования языковых навыков, в то же самое время не нарушив функционал преподавателя и не минимизировав его. При этом, использование новых технологий помогает преподавателю максимально задействовать личностно-ориентированный подход к обучению. При традиционной системе обучения могут создаваться такие условия, при которых не всегда учитывается ни тип личности студента, ни его скорость восприятия информации. Все эти факторы существенно снижают и мотивацию студента, и умения и навыки. Таким образом, новые формы, используемые в образовательном процессе, способны существенно исправить эти недостатки, восполнив описанные выше недостатки классического

обучения и сделав процесс обучения более комфортным для современного студента.

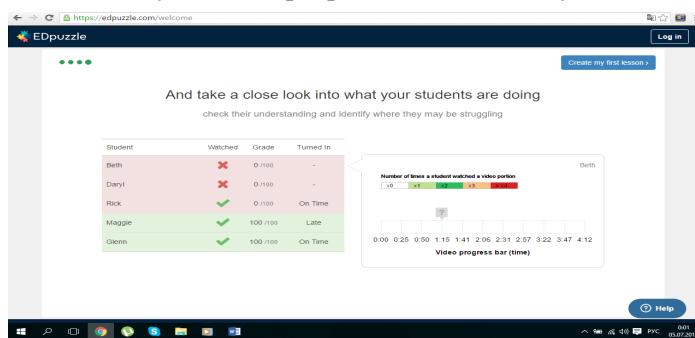
Следует отметить, что нашей задачей является вовсе не описание известных всем сетевых справочных ресурсов. В настоящей статье будут описаны средства, стремящиеся существенно разнообразить роль преподавателя в учебном процессе и привнести в учебный процесс новизну, значит, создать более адекватные времени условия обучения для студента.

Все описанные ниже ресурсы мы могли бы разделить на несколько условных категорий:

1. Аудио- и видеоресурсы
2. Обучающие игры
3. Средства упрощения коммуникации в системе «преподаватель-студент».

Ресурс <http://edpuzzle.com/> можно было бы отнести равно как к средствам визуализации, так и к видеоресурсам. Суть ресурса состоит в следующем: преподаватель получает возможность разработать урок по определенной теме с использованием видео, а затем отправить его всем студентам вместе с комплексом заданий, параллельно проконтролировав ход выполнения каждого студентом.

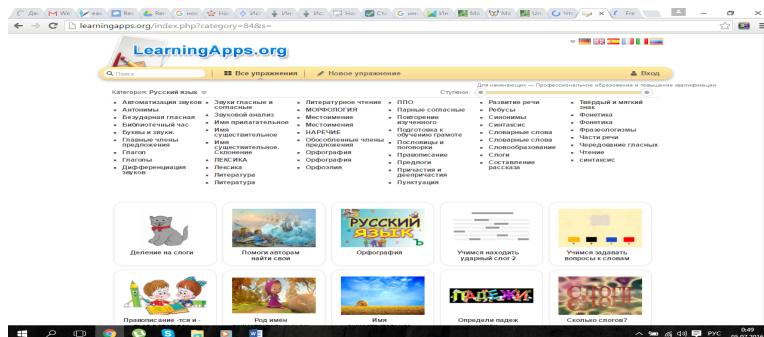
При входе на данный сайт появляется опция выбора между преподавателем и студентом, при этом стоит заметить, что регистрация бесплатная (есть опция входа через профиль Facebook). После этого преподаватель получает возможность выбора обучающего видео из каталога по требуемой дисциплине или загрузки своего собственного видео. После несложного редактирования видеофайла появляется возможность его озвучки голосом преподавателя (есть возможность вставки заданий, озвученных преподавателем, что является дополнительной тренировкой навыков аудирования) и вставки текстовых фрагментов, что может быть использовано при формировании заданий студенту. После завершения редактирования видео преподаватель получает возможность создать виртуальный класс, отправив приглашения на электронную почту студентам. После прохождения верификации студентов преподаватель может видеть индивидуальный прогресс каждого из студентов:



Дополнительным преимуществом является тот факт, что процесс обучения можно привязать к определенным временными рамкам, отследив не только качество выполнения задания, но и своевременность. Интерфейс реализован на английском языке, но он интуитивно прост, а обучающее видео в приветственном окне поможет справиться с реализацией задачи любому преподавателю.

Следующий ресурс, заслуживающий нашего внимания, направлен на разработку заданий, отрабатывающих, в первую очередь, лексические навыки студентов - <http://learningapps.org/>

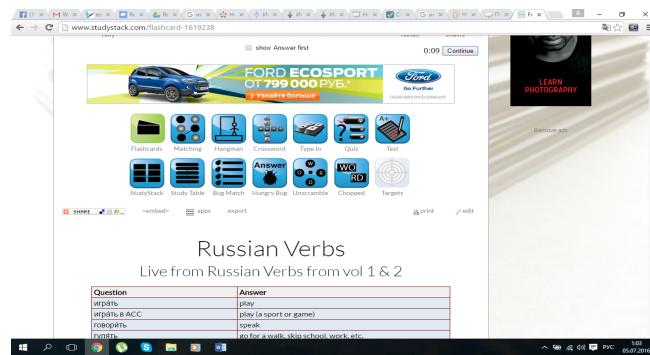
Суть данного сайта состоит в следующем: преподаватель, используя шаблоны, составляет задания, которые затем могут быть отправлены студенту по электронной почте или проработаны непосредственно в классе. Всего предусмотрен 21 игровой шаблон: «Найти пару», «Классификация», «Виселица», «Простой порядок», «Викторина» и другие. Помимо этого, разработчики оставили возможность каждому пользователю ресурса делиться своими разработками с другими пользователями портала. Благодаря этому мы можем найти достаточно большой банк заданий по различным областям русского языка: весь материал отсортирован по категориям.



Помимо этого, присутствует возможность редактирования уже готовых упражнений, что дает возможность преподавателю усовершенствовать готовые задания и вносить в них изменения. Сервис бесплатен, а регистрация дает возможность запоминания выбранных заранее упражнений и использования их во время занятия. К сожалению, сервис не рассчитан на самостоятельную работу студента, но дает возможность сменить вид деятельности при проведении занятия, разнообразив активность студентов.

Следующий ресурс (<http://www.studystack.com/>) направлен на самостоятельную подготовку студента, проще говоря, на заучивание определенных правил или слов с помощью карточек. Сразу стоит отметить, что поскольку ресурс создан англоязычными программистами, то и весь контент имеет привязку к этому языку. Суть ресурса проста: преподаватель заранее выбирает из каталога необходимые упраж-

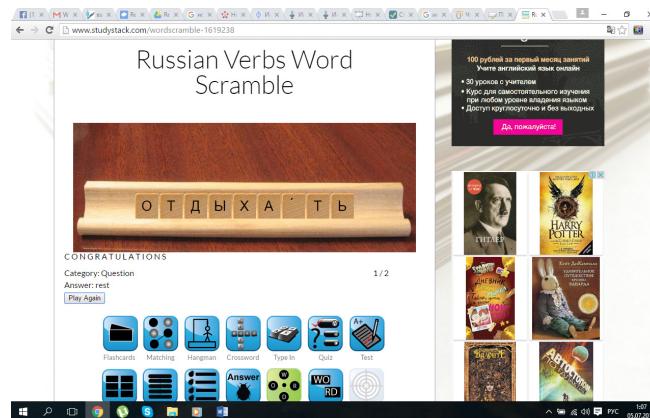
нения на закрепление определенной лексики, затем отправляет студенту ссылку, а студент в игровой форме отрабатывает эту лексику. Принцип запоминания новых слов с помощью карточек не нов, однако разработчики привнесли игровую компоненту, сделав процесс запоминания слов поистине увлекательным, ведь студенту требуется не просто переворачивать карточки, сортируя по столкам знакомые и не-знакомые слова, но и запоминать их с помощью комплекса игр.



The screenshot shows a StudyStack flashcard game interface. At the top, there is a banner for a Ford Ecosport advertisement. Below the banner, there are several game icons: Flashcards, Matching, Word Scramble, Crossword, Trivia, Quiz, Test, and More. The main content area is titled "Russian Verbs" and "Live from Russian Verbs from vol 1 & 2". It displays a table with two rows of questions and answers:

Question	Answer
спорт	sport
играть в ACC	play (a sport or game)
говорить	speak
гузь	go for a walk, skip school, work, etc.

At the bottom of the interface, there are more game icons: StudyStack, Study Table, Bug Match, Hungry Bug, Unscramble, Chopped, Targets, and Print. The status bar at the bottom right shows the date as 01.07.2016.



The screenshot shows a StudyStack word scramble game interface. The title is "Russian Verbs Word Scramble". The main content area shows a wooden block with the letters "О Т Д Ы Х А Т Ъ" arranged on it. To the left, there is a "CONGRATULATIONS" message and a "Category: Question" section with "Answer: rest". Below the main content are game icons: Flashcards, Matching, Word Scramble, Crossword, Trivia, Quiz, Test, and More. To the right, there is a sidebar with a "100 рублей за первый месяц занятый" offer, a "1000+ books in our library", and a "1000+ users from 100+ countries" statistic. Below the sidebar, there is a grid of book covers including "Гитлер", "Harry Potter", "The Hobbit", "The Secret", "The Little Prince", "The Alchemist", and "Asturion". The status bar at the bottom right shows the date as 01.07.2016.

Регистрация дает возможность преподавателю разработать именно те материалы, которые необходимы для конкретного урока и конкретной целевой аудитории.

Ресурс <https://quizlet.com/> во многом схож с описанными выше, он объединяет в себе возможности некоторых описанных выше ресурсов воедино. Сразу следует заметить, что весь функционал для преподавателя становится доступным после платной регистрации, но вместе с этим мы получаем поистине неограниченные возможности для расширения процесса обучения. Появляется возмож-

ность организовать студентов в единую группу, рассыпать им заранее подготовленные задания, отслеживать прогресс успеваемости каждого из них в реальном времени. В целом, ресурс дает практически неограниченные возможности для заучивания лексики, фраз, устойчивых выражений в игровой форме, а мультимедийные возможности (автоматическое озвучивание заранее записанного текста, возможность добавления голосом комментариев преподавателя, автоматический подбор картинок для семантизации и проч.) делают процесс обучения наглядным и доступным. Опция самоконтроля реализована в виде простых игр, где студенту предлагается за определенное время выполнить ряд заданий.

Часто преподаватель сталкивается с необходимостью введения нового материала, например, по грамматике, где ему нужно организовать определенную информацию в виде схемы или так называемой ментальной карты. Часто отображение такой информации на доске отнимает много времени, что ведет к снижению концентрации учеников. Здесь на помощь приходит ресурс <https://creately.com/>, облегчающий создание схем, ментальных карт и прочих наглядных материалов. После регистрации мы получаем возможность генерировать схемы, диаграммы, используя набор предустановленных шаблонов и пиктограмм. Пользователю доступны следующие опции: блок-схемы, организационные диаграммы, интерактивные карты, ментальные карты, образовательные шаблоны, инфографика и другие. Широкий спектр опций дает возможность при подготовке к занятию создавать за короткий промежуток времени наглядные модели, дающие полное представление о том или ином грамматическом правиле, отработке лексики определенной лексико-семантической группы и т.п.

Современная методика обучения регламентирует использование максимально возможных способов, используемых при обучении иностранным языкам. Прежде всего, основными навыками для студента являются говорение и аудирование. При этом, преподаватель зачастую сталкивается с недостатком современных материалов, используемых в учебном процессе. Исправить эту лакуну достаточно легко: в последнее время все больше видеоматериалов размещены в интернете в бесплатном или условно-бесплатном доступе. Следует заметить, что большинство учебных центров достаточно неплохо оснащено фильмами, вошедшими в «золотой фонд» советского кинематографа. Но данные фильмы, при всей художественной ценности, не несут однозначно высокой методической нагрузки. Зачастую в этих фильмах используется устаревшая лексика, которая описывает уже не существующие на данный момент реалии, а темп речи со временем съемок этих фильмов существенно вырос. Поэтому фрагменты этих фильмов могли бы быть использованы только в качестве подготовительного этапа к развитию навыков аудирования на уровнях не выше В1. Несомненным плюсом просмотра фильмов советского периода является возможность знакомства с устойчивыми выражениями, используемыми и в современной речи.

Если речь идет о подготовке студентов уровней В2 и выше, то им необходимо развивать навыки аудирования в помощь современного кино. И лексические конструкции, и темп речи, и синтаксис в этих фильмах ближе к современных реалиям, просмотр современных фильмов дает возможность студенту чувствовать себя комфортнее в процессе коммуникации с носителями языка, поскольку в их речи присутствует достаточно больше количества тех же самых лексических и синтаксических конструкций, что и в современных фильмах.

Зачастую поисковые системы предлагают большое количество некачественного контента, что снижает ценность данного вида деятельности. Мы предлагаем воспользоваться услугами онлайн-сервисов <http://ivi.ru/>, <http://megogo.net/>, <http://zoomby.ru/>, <http://movies.okko.tv/>, <http://tvigle.ru/>.

Удобства данных сервисов очевидны: каждый из сервисов предлагает как бесплатный функционал, так и платный. При этом при бесплатном функционале качество предоставляемого контента ничуть не хуже, поскольку прокат фильма оплачивается рекламодателями. При регистрации появляется возможность запоминать точный фрагмент, на котором остановлено воспроизведение фильма, это дает возможность разделить просмотр фильма на несколько занятий, появляется архив просмотренных фильмов, что весьма полезно при желании сформировать свою кинобиблиотеку, а опция установки приложения на мобильные устройства и смарт-тв существенно упрощает доступ к видеоматериалам без привязки к стационарному компьютеру. Более того, часть предлагаемых фильмов снабжена субтитрами, что может облегчить процесс понимания фильма на начальном этапе развития навыков аудирования. Ряд указанных выше сайтов предлагает и доступ к телеканалам отечественного телевидения, тем самым расширяя возможности преподавателя по использованию указанных сайтов.

Как мы видим, современные технологии, специально не разработанные для нужд преподавателя, могут быть весьма полезными и разнообразить процесс обучения, сделав его более насыщенным, комфортным для студента. А формат, в котором описанные выше инструменты функционируют – интернет – являясь привычной средой для студента, дополняет стандартную учебную программу, гораздо больше активизируя личностно-ориентированный подход к обучению.

NOTES / ПРИМЕЧАНИЯ

1. <http://edpuzzle.com/>
2. <http://ivi.ru/>
3. <http://learningapps.org/>
4. <http://megogo.net/>
5. <http://movies.okko.tv/>
6. <http://tvigle.ru/>
7. <http://www.studystack.com/>

8. <http://zoomby.ru/>
9. <https://creately.com/>
10. <https://newtonew.com/overview/instrumenty-uchitelja-2014-izvestnye-neizvestnye-i-nezamenimye>
11. <https://quizlet.com/>

REFERENCES / ЛИТЕРАТУРА

- Валеева, Л. & Сиразиева, А. (2007). *Использование инновационных технологий в процессе преподавания иностранного языка*. Москва.
- Мильруд, Р. & Максимова, И. (2000). *Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам*. Москва.
- Потапова, Р. (2005). *Новые информационные технологии и лингвистика*. Москва.
- Шмырова, О. (2010). *Новые информационные технологии в обучении английскому языку*. Москва.
- Шукшина, Е. (2007). *О преподавании иностранного языка с использованием современных информационных технологий*. Красноярск.

NETWORK INSTRUMENTS OF TEACHER OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. This article describes the functionality of some online resources that enhance abilities of teacher of Russian as foreign. Attention is paid to online games on the development of grammar skills, services for creating visual schemes, online movies and video editing tools for creating new types of tasks given to students.

 **Dr. Denis Bukin**

Faculty of Philology
Saint Petersburg State University
47, Prospect Aviokonstruktov
Saint Petersburg, Russia
E-mail: bukin.denis@gmail.com